



UNIVERSIDADE  
DE EVORA

domingo, 3 de outubro de 2000

3. 1994

# CONVITE

# FERNANDA GOMES 27 JUL-08 OUT 2006

**MUSEU SERRALVES**  
MUSEU DE ARTE CONTEMPORÂNEA

O Conselho de Administração da Fundação de Serralves convida V. Ex.a para a inauguração da exposição de Fernanda Gomes, que decorrerá no próximo dia 27 de Julho de 2006, no Museu de Serralves, das 22h00 às 24h00. A presente exposição estará patente até 08 de Outubro de 2006.

A obra de Fernanda Gomes (Rio de Janeiro, 1960) é exemplar da arte como modo de usar a vida, assim como da vida enquanto modo de usar a arte. A artista coleciona, guarda e utiliza materiais do dia a dia a partir dos quais constrói a situação de cada exposição. A exposição é a própria obra de arte, numa reinvenção do espaço existente a partir da disposição dos objectos que o estruturam. Fernanda Gomes incorpora no seu trabalho a história, o humor e a nostalgia, de cuja combinação resulta uma profunda experiência pessoal para o espectador.

The Work of Fernanda Gomes (Rio de Janeiro, 1960) offers an excellent example of art as a means of using life, and life as a means of using art. The artist collects, stores and uses everyday objects which she uses to build the situation of each exhibition. The exhibition constitutes the art work in its own right, in a reinvention of existing space on the basis of the layout of the objects underpinning its structure. Fernanda Gomes incorporates history, humour and nostalgia in her work, whose combination delivers a profound personal experience for the spectator.

**Comissariado/Curator:**  
João Fernandes

UNIVERSIDADE  
DE ÉVORA

MECENAS EXCLUSIVO  
DA EXPOSIÇÃO



**Seguradora Oficial:** Império Bonança

**Apoios:** Porto Palácio Hotel | Sugestões & Opções - Catering de Eventos

Rua D. João de Castro, 210 .4150-417 Porto www.serralves.pt | serralves@serralves.pt Informações: 808 200 543 . Geral: 226 156 500 PARQUE DE ESTACIONAMENTO Entrada pelo Largo D. João III (junto à Escola Francesa)

## Visitas Guiadas

28 SET 2006 (Qui), 18h30  
por João Fernandes

Publicação disponível  
Publication available

MECENAS DO MUSEU



APOIO INSTITUCIONAL



**FUNDAÇÃO SERRALVES**

**MUSEU SERRALVES**  
MUSEU DE ARTE CONTEMPORÂNEA



UNIVERSIDADE  
DE ÉVORA

**BARRY LE VA**

**27 JUL-15 OUT 2006**

# CONVITE

O Conselho de Administração da Fundação de Serralves convida V. Ex.a para a inauguração da exposição "Barry Le Va", que decorrerá no próximo dia 27 de Julho de 2006, no Museu de Serralves, das 22h00 às 24h00.

A presente exposição estará patente até 15 de Outubro de 2006.

Barry Le Va (1941, Long Beach, CA) é um dos artistas mais radicais na exploração de uma redefinição do processo artístico no contexto da geração que protagonizou a mudança de paradigma pós-minimalista acontecida no contexto norte-americano das décadas de 60 e de 70. Depois de ter participado na exposição inaugural do Museu de Serralves Circa 1968, o artista regressa agora com uma exposição na qual apresenta um novo trabalho concebido especificamente para os espaços do Museu, assim como um conjunto de esculturas, desenhos e colagens que exemplificam e documentam a natureza do seu processo criativo.

**Comissariado/Curator:**  
João Fernandes

Barry Le Va (1941, Long Beach, CA) is one of the most radical artists in the field of redefinition of the artistic process, against the backdrop of a generation that pioneered the change in the post-minimalist paradigm in North America in the 1960s and 1970s. After having participated in the Serralves Museum inaugural exhibition - Circa 1968 - the artist now returns with a new exhibition in which he presents a work specifically designed for the Museum's spaces, together with a set of sculptures, drawings and collages that exemplify and document the essence of his creative process.

UNIVERSIDADE  
DE ÉVORA

MECENAS EXCLUSIVO  
DA EXPOSIÇÃO



**Seguradora Oficial:** Império Bonança

**Apoios:** Porto Palácio Hotel | Sugestões & Opções - Catering de Eventos

Rua D. João de Castro, 210 .4150-417 Porto [www.serralves.pt](http://www.serralves.pt) | [serralves@serralves.pt](mailto:serralves@serralves.pt) | Informações: 808 200 543 . Geral: 226 156 500 PARQUE DE ESTACIONAMENTO Entrada pelo Largo D. João III (junto à Escola Francesa)

## Visitas Guiadas

19 SET 2006 (Ter), 18h30  
por Ricardo Nicolau

03 OUT 2006 (Ter), 18h30  
por João Fernandes

Esta exposição será acompanhada  
por uma publicação  
This exhibition will be accompanied  
by a publication

MECENAS DO MUSEU



APOIO INSTITUCIONAL



MINISTÉRIO DA CULTURA

FUNDAÇÃO SERRALVES

**MUSEU SERRALVES**  
MUSEU DE ARTE CONTEMPORÂNEA



UNIVERSIDADE  
DE EVORA

**GEGO**

**DESAFIANDO ESTRUTURAS / DEFYING STRUCTURES**

**27 JUL-15 OUT 2006**

# CONVITE

O Conselho de Administração da Fundação de Serralves convida V. Ex.a para a inauguração da exposição Gego “Desafiando Estruturas”, que decorrerá no próximo dia 27 de Julho de 2006, no Museu de Serralves, das 22h00 às 24h00.

A presente exposição estará patente até 15 de Outubro de 2006.

A obra de Gego é um caso invulgar de inflexão crítica do modernismo. O local é a Venezuela da 2ª metade do séc. XX, marcada pela afluência de grandes quantidades de dinheiro gerado pela indústria do petróleo e um forte desejo de modernização. Arquitecta formada na Bauhaus, Gego (Gertrud Goldschmidt, 1912-1994) aderiu ao importante movimento local da arte cinética. A sua condição de mulher numa sociedade dominada por homens e de judia alemã emigrada num país da América do Sul ajudou-a a desafiar as posições artísticas do seu tempo. Dos anos 50 aos anos 80, a obra de Gego lançou um repto ao paradigma da grelha geométrica e à sua dissolução em constelações orgânicas. As suas maiores criações são as *Reticuláreas*, esculturas ambientais feitas de arames que desenham malhas tridimensionais no espaço. A mostra em Serralves é a primeira realizada na Europa da obra desta pouco conhecida pioneira do passado recente.

**Comissariado/Curator:** Mónica Amor

**Produção/Production:** Fundação de Serralves, Porto; MACBA, Barcelona

**MECENAS EXCLUSIVO  
DA EXPOSIÇÃO**



**Caixa Geral  
de Depósitos**

**Seguradora Oficial:** Império Bonança

**Apoios:** Porto Palácio Hotel | Sugestões & Opções - Catering de Eventos

Rua D. João de Castro, 210 .4150-417 Porto www.serralves.pt | serralves@serralves.pt Informações: 808 200 543 . Geral: 226 156 500 PARQUE DE ESTACIONAMENTO Entrada pelo Largo D. João III (junto à Escola Francesa)

Gego's work is an extraordinary example of critical shifts in high modernism. The place is Venezuela in the 2<sup>nd</sup> half of the 20th century marked by the influx of very large amounts of money generated by the oil industry and a vigorous push towards modernisation. As a Bauhaus trained architect Gego (Gertrud Goldschmidt, 1912-1994) sympathized with the important local movement of kinetic art. Her condition as a woman in a male-dominated society and a Jewish immigrant from Germany in a South American country helped her to displace the confirmed artistic positions of her time. Gego's work from the late 50s through the 80s was defying the paradigm of the geometrical grid as well as its dissolution in organic constellations. Her greatest achievements are the *Reticuláreas*, environmental sculptures made from lengths of wire drawing three-dimensional webs in space. The exhibition at Serralves is the first comprehensive exhibition in Europe of this little-known pioneer of the recent past.

## Visitas Guiadas

07 SET 2006 (Qui), 18h30  
por Ulrich Look

Publicação disponível  
Publication available

**MECENAS DO MUSEU**

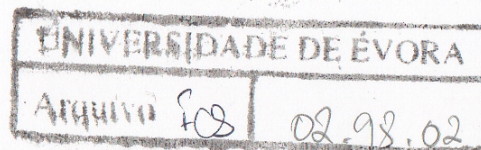


**APOIO INSTITUCIONAL**



**MINISTÉRIO DA CULTURA**

**FUNDAÇÃO SERRALVES**



**AUDITÓRIO SERRALVES**

**15<sup>a</sup>**  
EDIÇÃO

**JAZZ**

UNIVERSIDADE  
DE ÉVORA

**NO PARQUE**

**22, 29 JUL e 05 AGO 2006**

**18H00 TÊNIS DO PARQUE DE SERRALVES**

Arquivo JCS 02.98.03

22 JUL 2006, 18h00

## QUINTETO DE NELSON CASCAIS

PEDRO MOREIRA (sax)

ANDRÉ FERNANDES (guitarra)

JESSE CHANDLER (teclados)

BRUNO PEDROSO (bateria)

NELSON CASCAIS (contrabaixo)

29 JUL 2006, 18h00

## "UGLY BEAUTY"

JASPER BLOM (sax alto)

FRANS VEN DER HOEVEN (contrabaixo)

HAN BENNINK (bateria)

ROBERT JAN VERMEULEN (piano)

05 AGO 2006, 18h00

## ENRICO PIERANUNZI TRIO

LUCA BULGARELLI (contrabaixo)

WALTER PAOLI (bateria)

ENRICO PIERANUNZI (piano)

PROGRAMAÇÃO

António Curvelo

ORGANIZAÇÃO

Cristina Grande

Pedro Rocha

PRODUÇÃO

Francisco Malheiro

com o apoio de Ana Conde

COORDENAÇÃO TÉCNICA E

SOM: Nuno Aragão

LUZ: Ricardo Santos

CINEMA E VÍDEO: Carla Pinto

Informações: 808 200 543

Rua D. João de Castro, 210

4150-417 Porto . Portugal

[www.serralves.pt](http://www.serralves.pt) | [serralves@serralves.pt](mailto:serralves@serralves.pt)

**FUNDAÇÃO SERRALVES**

APOIO INSTITUCIONAL



COLABORAÇÃO



MECENAS DO AUDITÓRIO





**MUSEUSERRALVES**  
MUSEU DE ARTE CONTEMPORÂNEA



UNIVERSIDADE

02.98

DE ÉvORA

Exmo. Senhor  
Cruzeiro Seixas  
R. da Rosa, 152 30  
1200 LISBOA



REEXPEDIÇÃO DE CORRESPONDÊNCIAS

AV FERNANDO PESSOA 3.20 BL-B 8º-B  
LISBOA  
1990 - 108 LISBOA

212841

Fundação de Serralves  
Rua D. João de Castro, 210, 4150-417 Porto, Portugal  
[www.serralves.pt](http://www.serralves.pt) | [serralves@serralves.pt](mailto:serralves@serralves.pt)



UNIVERSIDADE  
DE ÉVORA



*Handwritten signature and number: NNT #26*